

## Da Brofayt Daniel

### *Yungi Mennah In Babylon*

<sup>1</sup> Im dridda yoah im reich fumm Joiakim, da kaynich funn Juda, is da Nebukadnezar, da kaynich funn Babylon, kumma un hott Jerusalem umringd mitt sei greeks-gnechta.

<sup>2</sup> Un da Hah hott da Joiakim, da kaynich funn Juda, ivvah-gevva in di hand fumm Nebukadnezar, un aw samm fumm ksha funn Gott sei tempel. Eah hott dess ksha in's land Sinear gebrocht, hott's in da tempel funn sei gott gebrocht un hott's in di geld-shtubb gedu.

<sup>3</sup> Da kaynich hott no em Aspenas, sei haychshtah ivvah-saynah funn di kammah-gnechta, ksawt fa samm funn di Kinnah-Israel bringa—selli es funn di kaynich shtamm voahra un aw kinnah funn di evvahshti.

<sup>4</sup> Si henn missa shay-gukkichi yungi mennah sei unni faylah im leib, kshvind fa lanna un fashtay, shmeaht, un sohwichi es im kaynich-haus shaffa henn kenna. Da Aspenas hott sella si lanna fa laysa un shreiva in di Chaldayish shprohch.

<sup>5</sup> Da kaynich hott gebodda gevva es si alli dawk fumm sayma ess-sach gevva sei sella es da kaynich un sei haus-halding essa, un aw da vei es si drinka. Si henn sella gland sei fa drei yoah, un noch sellem henn si sella em kaynich sei gnechta vadda.

6 Unnich selli es gnumma voahra, voah da Daniel, da Hanania, da Misael un da Azariah. Si voahra awl funn di shtamm fumm Juda.

7 Da haychsht ivvah-saynah hott eena neiyi nayma gevva. Eah hott da Daniel, Belteshazzar kaysa; da Hanania, Shadrach; da Misael, Meshach; un da Azariah, Abednego.

8 Avvah da Daniel hott ausgmacht es eah sich nett unrein macha zayld bei em kaynich sei ess-sach essa un sei vei drinka. Fasell, hott eah da haychsht ivvah-saynah kfrohkt eb eah nett deift sich halda funn unrein vadda vi sell.

9 Gott hott's gmacht es da Daniel kfellich un leeb voah zumm evvahshta ivvah-saynah,

10 avvah eah hott ksawt zumm Daniel, "Ich feich mich veyyich mei hah da kaynich, veil eah ksawt hott vass diah essa un drinka sellet. Vann da kaynich saynd es diah nett so shteik gukkt es di anra yunga mennah eiyah eld, dann dayt da kaynich mich doht macha deich eich."

11 No hott da Daniel ksawt zumm heedah, deah es da evvahsht ivvah-saynah ivvah da Daniel, da Hanania, da Misael un da Azariah gedu katt hott,

12 "Broviah dei gnechta fa zeyya dawk. Gebb uns yusht goahra sach zu essa un vassah zu drinka.

13 No fagleich uns mitt di yunga mennah es am em kaynich sei ess-sach essa sinn. Du kansht no sayna vi miah gukka, un kansht ausmacha vass zu du mitt uns."

14 No voah eah aynich mitt demm, un hott si glost dess broviahra fa zeyya dawk.

<sup>15</sup> Am end funn di zeyya dawk henn si bessah un shteikah gegukt es ennich's funn di yunga mennah es am kaynich sei ess-sach essa voahra.

<sup>16</sup> So hott da heedah iahra kaynichlich ess-sach un vei vekk gnumma un hott si yusht kfeedaht mitt goahra sach.

<sup>17</sup> Un veyyich dee fiah yunga mennah, Gott hott eena eisicht un fashtand gevva, so es si alli sadda sacha in bichah un veisheit gvist henn. Un eah hott em Daniel di gawb gevva es eah alli sadda visions un drohma fashtay hott kenna.

<sup>18</sup> Am end funn di zeit es da kaynich ksetzt katt hott fa si rei bringa, hott da haychsht ivvahsaynah si fannich da Nebukadnezar gebrocht.

<sup>19</sup> Da kaynich hott no kshvetzt mitt eena, un unnich eena awl, voahra kenni es uf voahra zumm Daniel, Hanania, Misael un em Azariah. So sinn si em kaynich sei gnechta vadda.

<sup>20</sup> In awl di sacha funn veisheit un fashtand es da kaynich si kfrohkt hott diveyya, henn si zeyya moll so en goodi andvat gevva es di hexameishtah un foah-sawwah in seim gans kaynichreich.

<sup>21</sup> Da Daniel hott datt kshaft biss es eahsht yoah es da Cyrus kaynich is vadda.

## Es 2. Gabiddel.

### *Em Nebukadnezar Sei Drohm*

<sup>1</sup> Im zvedda yoah fumm Nebukadnezar sei kaynichreich hott da Nebukadnezar gedrohmd, un sei meind voah so gedruvveld es eah nett shlohfa hott kenna.

<sup>2</sup> No hott da kaynich awl di hexa-meishtah, di foah-sawwah, di zaubahrah un di Chaldayah bei groofa fa eem sawwa vass eah gedrohmd hott. No sinn si rei kumma un henn fannich eem kshtanna.

<sup>3</sup> Da kaynich hott ksawt zu eena, "Ich habb en drohm katt un mei geisht is gedruvveld. Ich vill vissa vass es maynd."

<sup>4</sup> No henn di Chaldayah ksawt zumm kaynich in di Chaldayish shprohch, "Da kaynich soll ayvichlich layva! Sawk dei gnechta dei drohm. No sawwa miah diah vass es maynd."

<sup>5</sup> Da kaynich hott no ksawt zu di Chaldayah, "Dess is mei fesht gebott: Vann diah miah nett sawwet vass mei drohm voah, un vass ah maynd, dann vaddet diah in shtikkah kakt un eiyah heisah vadda zammah grissa uf en haufa.

<sup>6</sup> Avvah vann diah miah sawwa kennet vass mei drohm voah, un vass ah maynd, dann gevlich eich goodi kshenkah un grohsi eah. Nau sawwet miah vass da drohm voah un vass ah maynd."

<sup>7</sup> Avvah si henn viddah ksawt zu eem, "Vann da kaynich sei drohm sawkt zu sei gnechta, dann doon miah sawwa vass ah maynd."

<sup>8</sup> Da kaynich hott no ksawt zu eena, "Grawt vi ich gedenkt habb! Diah sind am broviahra may zeit greeya, veil diah visset es ich mei meind fesht uf gmacht habb.

<sup>9</sup> Vann diah da drohm nett vissa machet zu miah, dann is yusht ay shtrohlf fa eich. Diah hend ausgmacht unnich nannah fa miah leeya un ungerechti sacha sawwa biss dess alles ivvah

blohst. So nau sawwet miah vass da drohm voah, no vays ich es diah sawwa kennet vass ah maynd.”

<sup>10</sup> Di Chaldayah henn ksawt zumm kaynich, “S is nett en mensh uf di eaht es du kann vass da kaynich frohkt! Kenn kaynich, nett even da graysht un da shteiksht, hott selayva so en ding kfrohkt funn en hexa-meishtah, en foah-sawwah adda en Chaldayah.

<sup>11</sup> Vass da kaynich frohkt is zu hatt. Nimmand kann dess sawwa zumm kaynich unni yusht di gettah, un si layva nett unnich mensha.”

<sup>12</sup> Dess hott da kaynich so gleedich bays gmacht es eah gebodda gevva hott fa awl di mennah funn veisheit doht macha in Babylon.

<sup>13</sup> So is es gebott naus ganga es awl di mennah funn veisheit doht gmacht sei sella, un si henn aw gegukt fa da Daniel un sei freind fa si doht macha.

<sup>14</sup> No hott da Daniel kshvetzt zumm Arioch, da ivvah-saynah fumm kaynich sei heedah-gnechta, dee es naus ganga sinn fa di mennah funn veisheit doht macha in Babylon. Da Daniel hott kshvetzt zu eem mitt goodah fashtand un veisheit.

<sup>15</sup> Eah hott da Arioch em kaynich sei gnecht kfrohkt, “Favass hott da kaynich so en shtreng gebott naus gedu?” No hott da Arioch dee sacha fazayld zumm Daniel.

<sup>16</sup> No is da Daniel nei zumm kaynich ganga un hott een kfrohkt fa eem samm zeit gevva, so es eah di mayning fumm drohm ausmacha kann fa een.

17 No is da Daniel zrikk in sei haus ganga un hott dee sacha fazayld zu sei drei freind da Hanania, da Misael un da Azariah.

18 Eah hott ksawt si sella bayda fa bamhatzichkeit fumm Gott im himmel veyyich dee fashtekeld sach, so es eah un sei freind nett doht gmacht vadda mitt di ivvahricha mennah funn veisheit in Babylon.

19 Deich di nacht voah dee sach no gvissa zumm Daniel in en vision. Da Daniel hott da Gott im himmel glohbt,

20 un hott ksawt,

“Ksaykend is da nohma funn Gott fa'immah un immah,

fa veisheit un macht heahra zu eem.

21 Eah fa'ennaht di zeida un shtunda fumm yoah an di recht zeit;

eah setzt kaynicha uf un macht si falla.

Eah gebt selli mitt veisheit iahra veisheit,

un selli mitt fashtand iahra fashtand.

22 Eah veist di deefa un fashtekeldi sacha;

eah vayst vass im dunkla is,

un helling is um een rumm.

23 Zu diah, oh du Gott funn mei foah-feddah, gebb ich dank un lohb.

Du hosht miah veisheit un macht gevva,

du hosht gvissa zu uns vass ich dich kfrohkt

habb,

du hosht em kaynich sei drohm gvissa zu uns.”

### *Da Daniel Laykt Da Drohm Aus*

24 No is da Daniel zumm Arioeh ganga, deah es da kaynich kaysa katt hott fa awl di mennah funn veisheit in Babylon doht macha. Da Daniel hott

ksawt zu eem, “Mach di mennah funn veisheit in Babylon nett doht. Nemm mich zumm kaynich, ich vill eem sawwa vass sei drohm maynd.”

<sup>25</sup> Da Arioch hott da Daniel grawt zumm kaynich gnumma un hott ksawt, “Ich habb en mann kfunna unnich di kfangana funn Juda es em kaynich sawwa kann vass sei drohm maynd.”

<sup>26</sup> Da kaynich hott da Daniel kfrohkt (sei nohma voah aw Belteshazzar), “Kansht du miah sawwa vass ich gedrohmd habb un aw sawwa vass es maynd?”

<sup>27</sup> Da Daniel hott ksawt, “Kenn mann funn veisheit, foah-sawwah, hexa-meishtah adda za-ubahrah kann em kaynich sawwa vass dess fashtekkeld ding is es eah kfrohkt hott diveyya.

<sup>28</sup> Avvah's is en Gott im himmel es so fashtekkeldi sacha gvissa macht. Eah hott em Kaynich Nebukadnezar gvissa vass blatz nemma zayld shpaydah naus. Dess is vass dei drohm voah un di visions in dei meind vo du uf deim bett gleyya hosht:

<sup>29</sup> Diveil es du datt gleyya hosht, oh kaynich, hosht du dei meind uf sacha katt es shpaydah naus blatz nemma zayla, un sellah es fashtekkeldi sacha veisa dutt, hott diah gvissa vass blatz nemma zayld.

<sup>30</sup> Nau dess fashtekkeld ding voah gvissa zu miah, nett veil ich may veisheit habb es ennich ebbah shunsht, avvah so es du, oh kaynich, vaysht vass es maynd, un di gedanka fashtaysht es uf dei meind voahra.

<sup>31</sup> Du voahsht am gukka, un datt fannich diah, oh kaynich, hott en grohs gleichnis kshtanna.

Dess gleichnis voah mechtich, gans hell un glitzahrich un's voah shreklich fa's ohgukka.

<sup>32</sup> Da kobb funn demm gleichnis voah gmacht funn fei gold, di brusht un eahm funn silvah, da bauch un di hifta funn bronze,

<sup>33</sup> di bay funn eisa un di fees voahra en dayl funn eisa un en dayl funn clay.

<sup>34</sup> Diveil es du am vatsha voahsht, voah en shtay raus kshnidda, avvah nett mitt mensha hend. Deah shtay hott dess gleichnis uf di fees funn eisa un clay gedroffa un hott si alles in shtikkah fabrocha.

<sup>35</sup> No voah's eisa, da clay, 's bronze, silvah un gold awl fabrocha an di saym zeit un sinn vadda vi shprau uf em dresha-floah im summah. Da vind hott si vekk geblohsa un's voah goah nix may ivvahrich funn eena. Avvah da shtay es dess gleichnis gedroffa hott is en grohsah berg vadda un hott di gans eaht ufkfld.

<sup>36</sup> Sell voah da drohm, nau sawwa miah em kaynich vass da drohm maynd.

<sup>37</sup> Du, oh kaynich, bisht da kaynich funn awl di kaynicha. Da Gott fumm himmel hott diah's kaynich-reich, di graft, di macht un di hallichkeit gevva.

<sup>38</sup> In dei hend hott eah di mensha, di diahra fumm feld un di fekkel funn di luft gedu. Eah hott dich da roolah gmacht ivvah si vo-evvah es si layva. Du bisht sellah kobb funn gold.

<sup>39</sup> Noch diah zayld noch en kaynich-reich ruff kumma es nett so shteik is es deins, un aw en dritt kaynich-reich funn bronze, es ivvah di gans veld roold.



<sup>40</sup> No zayld noch en fiaht kaynich-reich sei, so shteik es eisa, un dess zayld alles fasmaesha un fabrecha. Un grawt vi eisa alles fabrecht, so zayld dess awl di anra kaynich-reicha fasmaesha un alles fabrecha.

<sup>41</sup> Un vi du ksenna hosht es di fees un zeyya en dayl funn clay un en dayl funn eisa voahra, so zayld dess en fadayld kaynich-reich sei. Avvah's zayld samm funn di grefta havva funn eisa, veil's gmixt voah funn eisa un clay.

<sup>42</sup> Veil di zeyya funn di fees en dayl funn eisa un en dayl funn clay voahra, so zayld en dayl fumm kaynich-reich shteik sei, un dayl shvach sei.

<sup>43</sup> Vi du eisa un clay ksenna hosht es zammah gmixt voah, so zayla di unnahshidlichy leit un-nich nannah heiyahra avvah si zayla nett aynich bleiva, grawt vi eisa un clay nett mixa doon.

<sup>44</sup> An di zeit funn selli kaynicha zayld da Gott fumm himmel noch en kaynich-reich ufsetza es nee nett unnah gay zayld. Kenn anri leit zayla's selayva ivvah-nemma. Dess kaynich-reich zayld awl di anra kaynich-reicha fasmaesha un si zu en end bringa, avvah dess Kaynich-Reich zayld shtay fa'immah.

<sup>45</sup> Du hosht ksenna vi en shtay aus em berg kshnidda voah unni mensha hend, un vi eah's eisa, bronze, clay, silvah un gold in shtikkah fabrocha hott. Da grohs Gott hott em kaynich gvissa vass blatz nemma zayld shpaydah naus. Da drohm is voah, un vass ah maynd is shuah."

<sup>46</sup> No is da Kaynich Nebukadnezar uf sei ksicht kfalla fannich da Daniel, un hott eem eah gevva.

Eah hott en gebott gevva es en opfah un insens gmacht sei sella zumm Daniel.

<sup>47</sup> Da kaynich hott ksawt zumm Daniel, “Dei Gott is geviss da Gott funn awl di gettah un da Hah funn awl di kaynicha. Un eah macht awl di fashtekkelda sacha gvissa, veil du dess fashtekkeld ding veisa hosht kenna.”

<sup>48</sup> No hott da kaynich da Daniel hohch gacht un hott eem feel sacha kshenkt. Eah hott een roolah gmacht ivvah's gans landshaft funn Babylon, un hott een ivvah awl di mennah funn veisheit ksetzt.

<sup>49</sup> Da Daniel hott da kaynich no kfrohkt fa da Shadrach, da Meshach un da Abednego ivvah-saynah macha ivvah's landshaft funn Babylon. Avvah da Daniel is im kaynich sei richtah-doah geblivva.

## Es 3. Gabiddel.

### *Es Goldich Gleichnis Un Da Gleedich Offa*

<sup>1</sup> Da Kaynich Nebukadnezar hott en gleichnis gmacht aus gold es neintzich foos hohch voah un nein foos brayt. Eah hott dess gleichnis ufkocht in di plains funn Dura di landshaft funn Babylon.

<sup>2</sup> No hott eah awl di grohsa ivvah-saynah bei groofa: di govvenahs, di govvenahs iahra helfah, di greeks-gnechta ivvah-saynah, em kaynich sei roht-gevvah, di geld-shtubb ivvah-saynah, di richtah un awl di anra roolahs funn sei kaynich-reich. Eah hott si bei groofa fa en eisetzing-fasamling havva fa dess gleichnis es eah ufksetzt hott.

<sup>3</sup> No henn awl di govvenahs, di govvenahs iahra helfah, di greeks-gnechta ivvah-saynah, em kaynich sei roht-gevvah, di geld-shtubb ivvah-saynah, di richtah un awl di anra roolahs sich fasammeld fa's eisetzes fumm gleichnis es da Kaynich Nebukadnezar ufksetzt hott. Si henn awl fannich em gleichnis kshtanna.

<sup>4</sup> No hott em kaynich sei gebodda-greishah laut naus gegrisha, "Dess is vass diah gebodda sind fa du, diah leit, folk un mennah funn alli shprohch un land.

<sup>5</sup> Vann diah di yacht heahret funn blohs-hanna, flutes, grohsi harfa un glenni harfa, peifa un alli sadda instruments, dann misset diah nunnah falla un's gleichnis funn gold ohbayda es da Kaynich Nebukadnezar ufksetzt hott.

<sup>6</sup> Veah-evvah es nett nunnah fald un's ohbayt zayld grawt in en gleeidichah offa kshmissa sei."

<sup>7</sup> So, vo si di yacht keacht henn funn di blohs-hanna, di flutes, di grohsa harfa, di glenna harfa, di peifa un awl sadda instruments, sinn di leit funn alli lendah un di mennah funn alli shprohcha nunnah kfalla un henn's gleichnis funn gold ohgebayda es da Kaynich Nebukadnezar ufksetzt katt hott.

<sup>8</sup> An selli zeit sinn samm Chaldayah ruff kumma un henn ohkfangah shvetza geyyich di Yudda.

<sup>9</sup> Si henn ksawt zumm Kaynich Nebukadnezar, "Oh kaynich, du solst ayvichlich layva.

<sup>10</sup> Du hosht en gebott naus gedu, oh kaynich, es alli-ebbah nunnah falla muss un's gleichnis funn gold ohbayda vann eah di yacht heacht funn di

blohs-hanna, di flutes, di grohsa harfa, di glenna harfa, di peifa un alli sadda instruments,

<sup>11</sup> un veah-evvah es nett nunnah fald un's ohbayt zayld in en gleeidichah offa kshmissa sei.

<sup>12</sup> Nau's sinn samm Yudda do es du ivvah di landshaft funn Babylon ksetzt hosht es Shadrach, Meshach un Abednego haysa. Dee mennah fa'achta dei gebott, oh kaynich, un doon dei gettah nett deena, adda's gleichnis funn gold ohbayda es du ufksetzt hosht."

<sup>13</sup> Da Nebukadnezar voah gans gleeidich bays un hott da Shadrach, Meshach un Abednego bei groofa. So voahra si fannich da kaynich gebrocht.

<sup>14</sup> Da Nebukadnezar hott ksawt zu eena, "Shadrach, Meshach un Abednego, is es voah es diah mei gettah nett deenet un's gleichnis funn gold nett ohbaydet es ich ufksetzt habb?

<sup>15</sup> Nau vann diah di yacht heahret funn di blohs-hanna, di flutes, di grohsa harfa, di glenna harfa, di peifa un alli sadda instruments un diah fallet nunnah un baydet's gleichnis oh es ich gmacht habb, dann is alles goot un recht. Avvah vann diah's nett ohbaydet, dann vaddet diah grawt in en gleeidichah offa kshmissa. No vella sayna vass fa gott es eich aus mei hand nemma kann."

<sup>16</sup> Da Shadrach, Meshach un da Abednego henn no ksawt zumm kaynich, "Oh Nebukadnezar, es is nett nohtvendich es miah diah andvat gevva veyyich demm.

<sup>17</sup> Vann miah in da gleeidich offa kshmissa vadda, dann kann da Gott es miah deena uns

halda funn umkumma, un eah nemd uns aus dei hand, oh kaynich.

<sup>18</sup> Avvah vann eah nett dutt, dann vella miah alsnoch havva es du vaysht, oh kaynich, es miah dei gettah nett deena zayla, un's gleichnis funn gold nett ohbayda zayla es du ufksetzt hosht.”

<sup>19</sup> No voah da Nebukadnezar gans heslich bays mitt em Shadrach, Meshach un em Abednego, un sei ksicht voah fashteld geyyich si. Eah hott ksawt di gnechta sella da offa sivva mohl haysah macha es vi gvaynich.

<sup>20</sup> Eah hott samm funn sei shteikshti greeks-gnechta gmacht da Shadrach, Meshach un da Abednego binna un si in da gleedich offa shmeisa.

<sup>21</sup> Dee mennah voahra gebunna mitt iahra hossa, vemes, heet un anri glaydah oh un voahra nei in da gleedich offa kshmissa.

<sup>22</sup> Veil da kaynich pinklich ksawt hott es da offa muss so hays sei, dann hott's flamm fumm offa di greeks-gnechta doht gmacht es da Shadrach, Meshach un da Abednego gedrawwa henn.

<sup>23</sup> Avvah da Shadrach, Meshach un da Abednego sinn nei in's flamm fumm haysa offa kfalla diveil es si noch gebunna voahra.

<sup>24</sup> No voah da Kaynich Nebukadnezar fash-taund. Eah is uf getshumbt un hott sei mennah kfrohkt es eem roht gevva, “Henn miah nett drei mennah gebunna un si in's feiyah kshmissa?” Si henn ksawt, “Sell is voah, oh kaynich.”

<sup>25</sup> No hott eah ksawt, “Gukket moll, ich sayn fiah mennah am rumm lawfa im feiyah. Si sinn

nett gebunna un's flamm dutt nix zu eena. Da fiaht mann gukt vi en sohn funn di gettah.”

<sup>26</sup> Da Nebukadnezar is no nuff an's doah fumm gleeedicha offa ganga un hott gegrisha, “Shadrach, Meshach un Abednego, diah gnechta fumm Alli-Haychshta Gott, kummet raus; kummet do heah!” No is da Shadrach, da Meshach un da Abednego aus em feiyah kumma.

<sup>27</sup> Di govvenahs, di govvenahs iahra helfah, un em kaynich sei roht-gevvah sinn no um si rumm kumma. Si henn ksenna es es feiyah dee mennah nix gedu hott un di hoah uf iahra kebb voah nett even fasenkt. Iahra glaydah voahra nett fabrend, un si henn nett kshmakht vi shmohk.

<sup>28</sup> Da Nebukadnezar hott no ksawt, “Gloht is da Gott fumm Shadrach, Meshach un Abednego, deah es sei engel kshikt hott fa sei gnechta aus di kfoah halda! Si henn eem gedraut un henn's nett gedu fa em kaynich sei gebott halda. Si henn leevah iahra layva gevva vella, es en anra gott deena es nett iahra ayknah Gott voah.

<sup>29</sup> Fasell mach ich dess gebott, ‘Ennichi leit, folk adda shprohcha es shvetza geyyich da Gott fumm Shadrach, Meshach un Abednego sella in shtikkah kakt sei un iahra heisah zammah grissa sei uf en haufa; es hott kenn anra gott es leit aus di kfoah halda kann vi dess.’ ”

<sup>30</sup> No hott da kaynich da Shadrach, da Meshach un da Abednego haychah nuff ksetzt ivvah di landshaft funn Babylon.

## **Es 4. Gabiddel.**

*Da Kaynich Drohmd Veyyich En Grohsah Bohm*

<sup>1</sup> Fumm Nebukadnezar da kaynich zu awl di leit, folk un shprohcha es uf di eaht layva: feel fridda sei mitt eich awl!

<sup>2</sup> Es is miah bei kfalla es es veah goot vann ich eich sawwa dayt veyyich awl di zaycha un vundahra es da Alli-Haychsht Gott ausgricht hott fa mich.

<sup>3</sup> Vi grohs sinn sei zaycha,  
vi mechtich sei vundahra!  
Sei Kaynich-Reich is en ayvich Kaynich-Reich;  
sei reich zayld shtay funn ayvichkeit zu ayvichkeit.

<sup>4</sup> Ich, da Nebukadnezar, voah dihaym in meim haus. Ich voah zufridda un am goot du.

<sup>5</sup> No habb ich en drohm katt es mich gmacht hott mich feicha. Vi ich uf mei bett gleyya habb, habb ich gedanka un visions katt es mich fagelshtaht henn.

<sup>6</sup> No habb ich gebodda gevva es awl di mennah funn veisheit in Babylon fannich mich gebrocht sei sella, so es si sawwa vass deah drohm maynd.

<sup>7</sup> Vo di hexa-meishtah, di foah-sawwah, di zaubahrah, un di Chaldayah kumma sinn, habb ich eena da drohm fazayld, avvah si henn miah nett sawwa kenna vass ah gmaynd hott.

<sup>8</sup> Endlich is da Daniel fannich mich kumma un ich habb eem da drohm ksawt. (Eah is aw Belteshazzar kaysa un is gnohmd noch mei gott. Eah hott da geisht funn di heilicha gettah in sich.)

<sup>9</sup> Ich habb ksawt, "Belteshazzar, du es ovvich awl di hexa-meishtah bisht, ich vays es da geisht funn di heilicha gettah in diah is, un kenn fashtekkeldi sach is zu hatt fa dich. Nau do is mei drohm, sawk miah vass es maynd.

<sup>10</sup> Dess sinn di visions es ich ksenna habb diveil es ich uf mei bett gleyya habb. Ich habb gegukt un datt fannich miah hott en bohms kshtanna in di mitt funn di eaht. Eah voah vundahboah hohch.

<sup>11</sup> Da bohms is grohs un shteik vadda biss eah nuff an da himmel glangd hott. Ma hott en sayna kenna gans ivvah di eaht.

<sup>12</sup> Sei lawb voah shay un eah hott feel frucht katt. Dess voah ess-sach fa alli-ebbah. Di diahra fumm feld henn shadda kfunna unna drunnah, un di fekkel fumm himmel henn in sei nesht kocht. Alles es laybt voah kfeedaht bei demm bohms.

<sup>13</sup> Uf meim bett in di visions funn mei meind habb ich en heilichah vatshah ksenna runnah kumma fumm himmel.

<sup>14</sup> Eah hott naus gegrisha mitt en laudi shtimm, 'Hakk da bohms nunnah un hakk sei nesht ab. Nemms lawb ab un shtroi sei frucht ausnannah. Mach di diahra fatt shpringa un yawk di fekkel aus di nesht.

<sup>15</sup> Avvah loss en shtumba mitt di vatzla im grund un mitt en band funn eisa un bronze um een rumm. Loss een datt im graws fumm feld. Loss een nass vadda mitt em dau fumm himmel, un loss een draus sei mitt di diahra un em graws funn di feldah.

<sup>16</sup> Im blatz funn mensha-fashtand havva, soll eah da fashtand gevva sei funn diahra biss sivva yoahra fabei gayn fa een.

<sup>17</sup> Dess is da roht funn di himlisha vatshah, un is es gebott funn di heilicha, so es di levendicha vissa kenna es da Alli-Haychsht da kaynich is ivvah di kaynich-reicha funn mensha. Eah kann



si gevva zu ennich ebbah es eah vill, even zu di daymeedichshta leit.'

<sup>18</sup> Dess is da drohm es ich katt habb," hott da Kaynich Nebukadnezar ksawt. "Nau Belteshazzar, sawk miah vass es maynd. Kens funn di mennah mitt veisheit in mei kaynich-reich henn miah's sawwa kenna. Avvah du kansht, veil da geisht funn di heilicha gettah in diah is."

### *Da Daniel Laykt Da Drohm Aus*

<sup>19</sup> No voah da Daniel (sei nohma is aw Belteshazzar) oahrich gedruvveld fa en veil, un sei gedanka henn een fagelshtaht. No hott da kaynich ksawt, "Belteshazzar, loss da drohm un di mayning difunn dich nett fagelshtahra." Da Belteshazzar hott no ksawt, "Mei hah, vann yusht da drohm un sei mayning zu dei feinda heahra dayt!

<sup>20</sup> Da bohms es du ksenna hosht, sellah es grohs un shteik vadda is, mitt en gibbel es nuff an da himmel glangd hott, un es alli-ebbah uf di eaht sayna hott kenna,

<sup>21</sup> sellah es shay lawb un feel frucht katt hott, un es ess-sach gevva hott zu alles levendiches, un shadda gevva hott zu di diahra im feld un blatz fa di fekkel funn di luft iahra neshtah macha—

<sup>22</sup> du, oh kaynich, bisht sellah bohms! Du bisht grohs un shteik vadda; dei macht is so grohs vadda biss si nuff an da himmel langd, un dei reich gayt biss an's end funn di eaht.

<sup>23</sup> Du, oh kaynich, hosht en heilichah vatshah ksenna runnah kumma fumm himmel. Eah hott ksawt, 'Hakk da bohms nunnah un butz een vekk, avvah loss da shtumba mitt di vatzla im grund,

un mitt en band funn eisa un bronze um een rumm. Loss een draus im graws fumm feld sei. Loss een nass vadda mitt em dau fumm himmel, un draus bleiva bei di diahra im feld biss sivva yoah fabei gayn.'

<sup>24</sup> Dess is vass es maynd, oh kaynich, un dess is es gebott es da Alli-Haychsht gevva hott geyyich mei hah, da kaynich:

<sup>25</sup> Du vasht vekk gedrivva funn di leit un zaylsht layva mitt di vilda diahra; du zaylsht graws fressa mitt em fee un zaylsht nass vadda mitt em dau fumm himmel. Sivva yoah zayld fabei gay biss du bekensht es da Alli-Haychsht gvald hott ivvah di kaynich-reicha funn mensha, un kann si gevva zu ennich ebbah es eah vill.

<sup>26</sup> Es gebott fa da shtumba fumm boh m un di vatzla datt lossa maynd es dei kaynich-reich zayld viddah zrikk gevva sei zu diah vann du moll bekensht es di gvald im himmel is.

<sup>27</sup> Fasell, oh kaynich, nemm mei roht oh: Heah uf sindicha un du vass recht is; shtobb dei ungerechtichkeit un sei bamhatzich zu di nunnah-gedreddana. No fleicht hald's oh diah goot gay."

### *Da Drohm Kumd Voah*

<sup>28</sup> Awl dee sacha henn no blatz gnumma mitt em Kaynich Nebukadnezar.

<sup>29</sup> Zvelf moonet shpaydah voah da kaynich am lawfa uf em dach funn sei kaynich-haus in Babylon.

<sup>30</sup> No hott eah ksawt, "Gukk moll an dess grohs Babylon es ich gebaut habb fa mei kaynich

haymet. Ich habb dess gebaut mitt mei mechtichi graft, un fa mei aykni eah un hallichkeit.”

<sup>31</sup> Di vadda voahra alsnoch im kaynich sei maul vo en shtimm fumm himmel kumma is, “Kaynich Nebukadnezar, zu diah is es ksawt; dei kaynich-reich is vekk gnumma vadda funn diah.

<sup>32</sup> Du zaylsht vekk gedrivva vadda funn leit un zaylsht layva mitt di vilda diahra. Du zaylsht graws fressa mitt em fee. Sivva yoah zayla fabei gay biss du bekensht es da Alli-Haychsht gvald hott ivvah di kaynich-reicha funn mensha un eah gebt si zu veah-eyvah es eah vill.”

<sup>33</sup> No grawt vass ksawt voah veyyich em Nebukadnezar is voah kumma. Eah voah vekk gedrivva funn di leit un hott graws kfressa mitt em fee. Sei leib voah nass gmacht mitt em dau fumm himmel biss sei hoah lang gvaxa is vi di feddahra funn en awdlah, un sei fingah-nekkel voahra vi di claws funn en fokkel.

<sup>34</sup> Am end funn selli zeit habb ich, da Nebukadnezar, mei awwa nuff geyyich em himmel gedrayt un mei menshlichah fashtand is vid-dah zrikk kumma. Ich habb da Alli-Haychsht gepreist, un habb di eah un hallichkeit gevva zu sellah es laybt fa'immah.

Sei Kaynich-Reich is en ayvich Kaynich-Reich;  
sei reich zayld shtay funn ayvichkeit zu ayvichkeit.

<sup>35</sup> Awl di leit uf di eaht  
sinn gezayld es vi nix.

Eah dutt vi eah vill,  
mitt di macht fumm himmel,  
un mitt di leit funn di eaht.

Nimmand kann sei hand zrikk hayva,  
Adda zu eem sawwa, "Vass hosht du gedu?"

<sup>36</sup> An selli zeit voah mei fashtand zrikk gevva; ich habb di eah un hallichkeit funn meim kaynich-reich zrikk grikt. Mei roht-gevvah un evvahshti sinn kumma gukka fa mich; ich habb mei kaynich-shtool zrikk grikt un habb graysahri eah katt es vi difoah.

<sup>37</sup> Nau doon ich, da Nebukadnezar, da Kaynich fumm himmel lohva, preisa un eahra, veil alles es eah dutt recht is un sei vayya sinn gerecht. Un eah kann ennich ebbah daymeedicha es lawft in hohchmoot.

## Es 5. Gabiddel.

### *Shreives Uf Di Vand*

<sup>1</sup> Da Kaynich Belshazzar hott en grohs essa gmacht fa en dausend funn di evvahshti in seim kaynich-reich un hott vei gedrunka mitt eena.

<sup>2</sup> Diveil es da Belshazzar am vei drinka voah, hott eah gebodda gevva es di gold un silvah drink-ksharra rei gebrocht sei sella es sei daett da Nebukadnezar gnumma katt hott fumm tempel in Jerusalem. Dess voah so es eah, sei evvahshti, sei veivah un sei nayva-veivah datt raus drinka kenna.

<sup>3</sup> So henn si dess goldich ksha rei gebrocht es gnumma gvest voah fumm Gott sei tempel in Jerusalem, un da kaynich, sei evvahshti, sei veivah un sei nayva-veivah henn si gyoost fa drinka.

<sup>4</sup> Vi si vei gedrunka henn, henn si di gettah funn gold, silvah, bronze, eisa, hols un shtay gepreist.

<sup>5</sup> Uf aymol henn di fingah funn en menshand sich gvissa, un henn uf di gebleshtaht vand kshrivva nayksht am lichtah-shtaend im kaynich-haus. Da kaynich hott di hand gvatsht vi si kshrivva hott.

<sup>6</sup> No is sei ksicht veis gedrayt, un eah hott sich so oahrich kfeicht es sei gnee ohkfangah henn zammah shlauwa un sei bay henn kenn grefta may katt.

<sup>7</sup> Da kaynich hott no laut naus gegrisha es di foah-sawwah, di zaubahra un di Chaldayah rei gebrocht sei sella. Vo si kumma sinn hott da kaynich zu dee mennah mitt veisheit ksawt, "Ennich ebbah es dess laysa kann un miah sawwa vass es maynd, vatt ohgedu mitt purpeli glaydah un grikt en goldichi kett um sei hals rumm. Un eah zayld da dritt haychsht roolah vadda im kaynich-reich."

<sup>8</sup> No sinn awl em kaynich sei mennah mitt veisheit rei kumma, avvah si henn's nett laysa kenna un henn em kaynich nett sawwa kenna vass es maynd.

<sup>9</sup> No is da Kaynich Belshazzar noch may fagelshtaht vadda un sei ksicht is alsnoch veisah gedrayt. Di evvahshta voahra fashtatzt un henn nett gvist vass zu du.

<sup>10</sup> Em kaynich sei maemm hott da kaynich un sei evvahshti keah shvetza un is rei kumma in di shtubb vo's grohs essa voah. See hott ksawt, "Oh

kaynich, layb ayvichlich! Sei nett fagelshtaht un so blayich!

<sup>11</sup> 'S is en mann in dei kaynich-reich es da geisht funn di heilicha gettah in sich hott. An di zeit funn deim daett voah's auskfunna es eah eisicht un veisheit katt hott, di veisheit funn di gettah. Dei daett, da Nebukadnezar hott een ivvah awl di voah-sawwah, di hexa-meishtah un di zaubahrah ksetzt.

<sup>12</sup> Deah mann hott Daniel kaysa, avvah da kaynich hott een Belteshazzar kaysa. Eah hott en shaufi meind mitt eisicht un eah fashtayt deefi sacha. Eah kann aw sawwa vass drohma, riddles un fashtekeldi sacha mayna. Roof da Daniel bei, eah kann eich sawwa vass dess shreives maynd."

### *Da Daniel Laykt's Shreives Aus*

<sup>13</sup> No voah da Daniel fannich da kaynich gebrocht, un da kaynich hott ksawt zu eem, "Bisht du da Daniel, ayns funn di kfangana funn Juda es mei daett da kaynich do heah gebrocht hott?

<sup>14</sup> Ich habb keaht es da geisht funn di gettah in diah is, un du hosht eisicht, en shaufi meind un vundahboahri veisheit.

<sup>15</sup> Di mennah funn veisheit un zaubahrah voahra rei zu miah gebrocht fa dess shreives laysa un miah sawwa vass es maynd, avvah si henn nett gvist vass es maynd.

<sup>16</sup> Ich habb keaht es du sawwa kansht vass sacha mayna un kansht haddi sacha auslayya. Vann du dess shreives laysa kansht un miah sawwa vass es maynd, dann vasht du geglayt in purpeli glaydah, griksht en goldichi hals-kett um

dei hals rumm un vasht da dritt haychsht roolah im kaynich-reich.”

17 No hott da Daniel ksawt zumm kaynich, “Hald dei kshenkah fa dich selvaht adda gebb si zu ebbah shunsht. Avvah doch, zayl ich dess shreives laysa fa da kaynich un eem sawwa vass es maynd.

18 Oh kaynich, da Alli-Haychsht Gott hott em Nebukadnezar, dei daett, en kaynich-reich, macht, eah un hallichkeit gevva.

19 Un veil eah eem so macht gevva hott, henn awl di lendah, leit un mennah funn alli zung, angst un furcht katt funn eem. Vann da kaynich ebbah doht macha hott vella, hott eah een doht gmacht; vann eah ebbah layva halda hott vella, hott eah een glost layva. Eah hott ivvah-saynah haychah gmacht vann eah hott vella, un anri niddahrah gmacht vann eah hott vella.

20 Avvah vo eah sei hatz ufkohva hott, un sei geisht hohchmeedich un shtols vadda glost hott, voah eah fumm kaynich-shtool kshtohsa un sei hallichkeit voah vekk gnumma funn eem.

21 Eah voah vekk gedrivva funn leit un sei hatz is vadda vi di diahra iahra hatz. Eah voah draus bei di vildi aysla un hott graws kfressa mitt em fee. Sei leib voah nass gmacht mitt em dau fumm himmel biss eah bekend hott es da Alli-Haychsht Gott macht hott ivvah di kaynich-reicha funn mensha, un eah setzt ennich ebbah es eah vill ivvah si.

22 Un du, Belshazzar, sei boo, hosht dich nett gedaymeedicht even vann du dess gvist hosht.

23 In blatz funn sell hosht du dich ufkokt geyyich da Hah fumm himmel. Du hosht's ksha funn seim tempel do zu diah bringa glost, un du un dei evvahshti, eiyah veivah un dei nayva-veivah henn vei raus gedrunka. Diah hend di gettah funn silvah, gold, bronze, eisa, hols un shtay gepreist, dee es nett sayna, heahra adda fashtay kenna. Du hosht Gott nett di eah gevvah, deah es dei layva un dei vayya in sei hand haybt.

24 Sell is favass es eah dee hand kshikt hott fa dee vadda shreiva.

25 Dess sinn di vadda es kshrivva sinn:  
MENE, MENE, TEKEL, U-PHARSIN

26 Dess is vass di vadda mayna:  
MENE, Gott hott di dawwa funn deim kaynich-reich gnambaht, un hott's zu en end gebrocht.

27 TEKEL, du voahsht gvohwa uf di vohk, un du voahsht zu leicht kfunna.

28 PERES, dei kaynich-reich is fadayld un is zu di leit funn Media un Persia gevva."

29 No hott da Belshazzar gebodda gevva, un da Daniel voah ohgedu mitt purpeli glaydah, hott en goldichi hals-kett um sei hals gedu grikt, un voah da dritt haychsht roolah gmacht im kaynich-reich.

30 Grawt selli nacht is da Belshazzar, da kaynich funn Babylon, doht gmacht vadda.

31 Da Darius funn Media hott no's kaynich-reich ivvah-gnumma vo eah zway un sechtzich yoah ald voah.



## Es 6. Gabiddel.

### *Da Daniel Im Felsa-Loch Mitt Di Layb*

<sup>1</sup> Es hott goot kseemd zumm Darius fa en hunnaht un zvensich govvenahs ufsetza ivvah sei kaynich-reich, un si henn sella's gans kaynich-reich roola.

<sup>2</sup> Ivvah dee govvenahs hott eah drei ivvah-saynah ufketzt fa sayna es si sacha recht ausdrawwa un es da kaynich nix faliaht. Da Daniel voah ayns funn dee ivvah-saynah.

<sup>3</sup> Da Daniel hott glei gvisa es eah bessahri eahvet du hott kenna es di anra ivvah-saynah un di govvenahs, veil eah en bessahrah geisht in sich katt hott. Fasell, hott da kaynich ausgmacht fa een ivvah sei gans kaynich-reich setza.

<sup>4</sup> No henn di anra ivvah-saynah un di govvenahs broviaht ebbes finna geyyich da Daniel es eah letz gedu hott mitt seim ivvah-saynes. Avvah si henn nix finna kenna, veil eah shtandhaftich un eahlich voah, un nett unbekimmaht voah in sei eahvet.

<sup>5</sup> Dee mennah henn no ksawt, "Miah zayla nix finna geyyich da Daniel unni es miah ebbes finna geyyich een veyyich em ksetz funn seim Gott."

<sup>6</sup> No sinn di ivvah-saynah un di govvenahs zammah ganga un sinn zumm kaynich kumma. Si henn ksawt, "Kaynich Darius, layb ayvichlich!"

<sup>7</sup> Awl di kaynich-reich ivvah-saynah, di govvenahs, iahra helfah, di roht-gevvah, di richtah un di roolahs sinn zammah ganga un henn ausgmacht es da kaynich sett en gebott macha un's ausdrawwa, es ennich ebbah es bayt zu ennichah gott adda mensh unni yusht zu diah

fa di nekshta dreisich dawk, oh kaynich, dann soll eah in's felsa-loch zu di layb kshmissa sei.

<sup>8</sup> So nau, oh kaynich, mach's gebott un shreib's nunnah so es es nett fa'ennaht sei kann. Mach's noch em ksetz funn Media un Persia, sell es nett ivvah-gedrayt sei kann."

<sup>9</sup> No hott da Kaynich Darius sell gebott nunnah kshrivva.

<sup>10</sup> Nau vo da Daniel auskfunna hott es es gebott nunnah kshrivva voah, is eah haym ganga un is nuff uf da shpeichah ganga vo di fenshtahra uf voahra geyyich Jerusalem. Drei mohls dawk hott eah sich nunnah gegneet un hott gebayda. Eah hott sei Gott gedankt, grawt vi eah als hott difoah.

<sup>11</sup> No sinn dee mennah zammah kumma un henn da Daniel kfunna am bayda un am Gott frohwa fa sei hilf.

<sup>12</sup> Si sinn no zumm kaynich ganga un henn kshvetzt zu eem veyyich sei kaynichlich gebott. Si henn ksawt, "Hosht du nett en gebott kshrivva es fa di nekshta dreisich dawk dauf nimmand bayda zu en gott adda en mensh unni yusht zu diah laynich, oh kaynich? Un vann ebbah dutt dann soll eah zu di layb kshmissa sei im felsa-loch?"

Da kaynich hott ksawt, "Es gebott shtayt fesht; es is es ksetz funn Media un Persia, un's kann nett ivvah-gedrayt sei."

<sup>13</sup> No henn si ksawt zumm kaynich, "Da Daniel, ayns funn di kfangana funn Juda, acht dich nett, oh kaynich, un aw nett's gebott es du kshrivva hosht. Eah bayt alsnoch drei mohls dawk."

<sup>14</sup> Vo da kaynich sell keacht hott, voah eah oahrich bedreebt. Eah hott eahnshtlich ksucht

fa en vayk fa da Daniel frei halda, un eah hott sich droh kalda biss sunn-unnah.

<sup>15</sup> No sinn awl di mennah viddah zumm kaynich ganga un henn ksawt zu eem, "Fagess nett, oh kaynich, es es ksetz funn Media un Persia sawkt es vann da kaynich en gebott macht dann kann's nett fa'ennaht sei."

<sup>16</sup> No hott da kaynich's gebott gevva, un si henn da Daniel gebrocht un een in's felsa-loch kshmissa zu di rawsicha layb. Da kaynich hott no ksawt zumm Daniel, "Dei Gott es du so shtandhaftich deensht, zayld dich aus di kfoah halda."

<sup>17</sup> En shtay voah ivvah's felsa-loch gedu, un da kaynich hott en kseald mitt sei ring un mitt di rings funn sei evvahshti. Dess voah so es nix getshaynsht vadda kann veyyich em Daniel.

<sup>18</sup> Da kaynich is no in sei kaynich-haus ganga un hott di gans nacht kfasht unni shlohfa. Si henn eem kenn ess-sach gebrocht un henn een nett faveild mitt harfa un dances.

<sup>19</sup> Un meiyets vo's dawk is vadda, is da kaynich kshvind ufkshtanna un is an's felsa-loch ganga vo di rawsicha layb drinn voahra.

<sup>20</sup> Vo eah nayksht an's loch kumma is, hott eah zumm Daniel groofa mitt en engshtlichi shtimm, "Daniel, du gnecht fumm levendicha Gott; hott dei Gott, deah es du digans zeit deensht, dich aus di kfoah halda kenna funn di layb?"

<sup>21</sup> Da Daniel hott andvat gevva, "Oh kaynich, layb ayvichlich!"

<sup>22</sup> Mei Gott hott sei engel kshikt un hott di layb iahra meilah zu gmacht. Si henn mich nett vay

gedu veil ich unshuldich voah fannich eem un aw fannich diah, oh kaynich. Ich habb nix letzes gedu.”

<sup>23</sup> No voah da kaynich oahrich froh, un hott ksawt si sella da Daniel ruff aus em loch zeeya. So voah da Daniel ruff aus em loch gezowwa, un's voah kenn shawda kfunna an eem veil eah sei fadrauwa in Gott gedu katt hott.

<sup>24</sup> Da kaynich hott no en gebott gevva, un selli mennah es da Daniel pshuldicht katt henn voahra in's loch kshmissa mitt di layb. Iahra veivah un kinnah voahra aw nei kshmissa mitt eena, un eb si uf da bodda kfalla sinn henn di layb si kfanga un henn awl iahra gnocha fabrocha.

<sup>25</sup> No hott da Kaynich Darius kshrivva zu awl di leit, un lendah funn alli shprohch es in di eaht voahra. Eah hott kshrivva:

“Fridda sei zu eich!

<sup>26</sup> Ich mach dess gebott es di leit ivvahrawlich in meim kaynich-reich da Gott fumm Daniel firchta un eahra sella.

Eah is da levendich Gott,  
un zayld nee nett shteahva.

Sei Kaynich-Reich gayt nee nett unnah,  
un sei Kaynich-Macht hott kenn end.

<sup>27</sup> Eah nemd leit aus di kfoah un macht si frei;  
eah dutt zaycha un vundahra,  
im himmel un uf di eaht.

Eah hott da Daniel aus di kfoah gnumma,  
aus di graft funn di layb.”

<sup>28</sup> So voah da Daniel hohch gacht deich's reich fumm Darius, un aw deich's reich fumm Cyrus funn Persia.

## Es 7. Gabiddel.

### *Di Vision Veyyich Di Fiah Diahra*

<sup>1</sup> Im eahshta yoah es da Belshazzar kaynich funn Babylonia voah, hott da Daniel en drohm un visions katt vi eah uf sei bett gleyya hott. Eah hott da drohm nunnah kshrivva un dess is alles es ah voah:

<sup>2</sup> Ich, da Daniel, voah am gukka in mei vision deich di nacht, un datt voahra di fiah vinda fumm himmel am da grohs say ufshtadda.

<sup>3</sup> Fiah grohsi diahra voahra am ruff aus em say kumma un kens funna voah gleicha.

<sup>4</sup> Es eahsht diah voah vi en layb un hott flickel katt vi en awdlah. Ich habb gvatsht biss sei flickel abgrissa vadda sinn, un eah voah uf kohva fumm grund un voah gmacht uf zway fees shtay vi en mann; 's voah eem en menshlich hatz gevva.

<sup>5</sup> No voah's zvett diah datt; dess hott gegukt vi en beah. Es voah no halvah uf kohva uf sei seit, un hott drei ribba zvisich di zay katt. En shtimm hott ksawt, "Shtay uf un fress feel flaysh."

<sup>6</sup> Vi ich ohkalda habb gukka, datt voah noch en diah; ayns es gegukt hott vi en grohsi vildi katz. Uf sei bukkel voahra fiah flickel vi selli funn en fokkel. Dess diah hott fiah kebb katt un's voah eem macht gevva fa roola.

<sup>7</sup> Noch sell, in mei vision in di nacht habb ich gegukt, un datt voah's fiaht diah. Dess voah shreklich, fagelshtahlich un seish shteik. Es hott grohsi eisichi zay katt. Es hott sacha famawld un si kfressa, un hott di ivvahricha fashtambt mitt

di fees. Es voah nett vi di anra diahra, un hott zeyya hanna katt.

<sup>8</sup> Diveil es ich am denka voah veyyich di hanna, is noch en glay hann ruff kumma unnich di anra. Es hott drei funn di eahshta hanna raus gezowwa bei di vatzla. Dess glay hann hott awwa katt vi en mann un en maul es gebraekt un grohs kshvetzt hott.

<sup>9</sup> Vi ich gegukt habb,  
Voahra kaynich-shteel ufkokt,  
un Sellah funn di Ayvichkeit hott sich uf ayns  
funn di kaynich-shteel kokt.

Sei glaydah voahra veis vi shnay,  
un di hoah uf seim kobb voahra vi veisi vull.  
Sei kaynich-shtool voah am flamma mitt feiyah,  
un di reddah fumm shtool voahra am  
brenna.

<sup>10</sup> En revvah funn feiyah voah am lawfa,  
un is fannich eem raus kumma.  
Dausends un dausends henn een gedeend,  
un zeyya dausend mohl zeyya dausend  
henn fannich eem kshtanna.  
Di richtah henn sich anna kokt,  
un di bichah voahra uf gmacht.

<sup>11</sup> No habb ich ohkalda gukka veil ich di frecha vadda keacht habb es es hann am braekka voah. Ich habb ohkalda gukka biss es fiaht diah doht gmacht voah un sei leib in's feiyah kshmissa voah un fabrend.

<sup>12</sup> Di anra diahra henn iahra macht vekk gnumma grikt funn sich, avvah si voahra alawbt fa noch en veil layva.

<sup>13</sup> In mei vision deich di nacht habb ich gegukt, un datt voah aynah vi en Mensha Sohn. Eah

is kumma mitt di volka fumm himmel. Eah is zu Sellah funn di Ayvichkeit gloffa, un voah no fannich een kfiacht.

<sup>14</sup> Un's voah eem macht, hallichkeit un kayn-ichi graft gevva, so es di leit funn alli lendah, folk un shprohcha een deena doon. Sei kaynich graft is en ayvichi graft es nee nett fagayt, un sei kaynich-reich hott kenn end.

### *Di Vision Vatt Ausglaykt*

<sup>15</sup> Ich, da Daniel, voah gedruvveld im geisht un di visions es in meim kobb voahra, henn mich engshtlich gmacht.

<sup>16</sup> Ich binn nuff ganga zu aynah es datt ksh-tanna hott un habb een kfrohkt vass awl dess maynd. No hott eah miah di mayning gevva funn awl dee sacha.

<sup>17</sup> Di fiah grohsa diahra sinn fiah kaynich-reicha es uf kumma zayla uf di eaht.

<sup>18</sup> Avvah di heilicha fumm Alli-Haychshta zayla's Kaynich-Reich greeya un zayla's halda fa'immah un immah.

<sup>19</sup> No habb ich vella di voahret vissa veyyich em fiahda diah es nett voah vi awl di anra. Es voah shreklich mitt eisichi zay un claws funn bronze. Dess diah hott sacha famawla un kfressa, un hott's ivvahricha fashtambt mitt sei fees.

<sup>20</sup> Ich habb aw vissa vella veyyich di zeyya hanna uf seim kobb un veyyich em annah hann es ruff kumma is un hott drei funn di anra falla gmacht. Dess hann hott awwa un en maul katt es gebraekt hott un voah veeshtah es di anra.

<sup>21</sup> Vi ich gvatsht habb hott dess hann greek gmacht mitt di heilicha un is si ivvah-kumma,

<sup>22</sup> biss Sellah funn di Ayvichkeit bei kumma is un hott richtes auskfiabt fa em Alli-Haychshta sei heilichi, un di zeit is kumma es si no's Kaynich-Reich ivvah-gnumma henn.

<sup>23</sup> Eah hott no dess ksawt, "Es fiaht diah is es fiaht kaynich-reich es uf di eaht kumma zayld. Dess kaynich-reich zayld nett sei vi ennich annah kaynich-reich, avvah's zayld di gans eaht uf fressa, un zayld si fashtamba un famawla.

<sup>24</sup> Di zeyya hanna sinn zeyya kaynicha es aus demm kaynich-reich kumma zayla. No kumd noch en kaynich, es nett sei zayld vi di anra. Eah zayld di drei kaynicha ivvah-nemma.

<sup>25</sup> Eah zayld leshtahra geyyich da Alli-Haychsht un sei heilichi nunnah dredda. Eah zayld broviahra iahra fesht-dawk zeida un ksetza fa'ennahra. Di heilicha zayla ivvah-gedrayt sei zu eem fa en zeit, zway zeida un en halvi zeit.

<sup>26</sup> Avvah no hokka di richtah sich anna un sei macht vatt vekk gnumma funn eem un eah vatt ayvichlich zu nix gebrocht.

<sup>27</sup> No vatt alli reich, gvald un macht unnich em gansa himmel ivvah-gedrayt zu di heilicha fumm Alli-Haychshta. Sei Kaynich-Reich zayld shtay fa'immah, un awl di roolahs uf di eaht zayla eem heicha un een deena."

<sup>28</sup> Dess voah's end funn mei vision. Ich, da Daniel, voah oahrich gedruvveld in mei gedanka un mei ksicht is blayich vadda. Avvah ich habb dee sacha in meim hatz kalda.



## Es 8. Gabiddel.

### *Di Vision Funn En Shohf-Bokk Un En Gays-Bokk*

<sup>1</sup> Im dridda voah fumm Kaynich Belshazzar sei kaynich-reich, habb ich, da Daniel, noch en vision katt. Dess voah noch selli vision es ich katt habb eahshtah.

<sup>2</sup> In mei vision habb ich mich ksenna in di zu gmavvaht shtatt funn Susa in di landshaft funn Elam. In di vision habb ich am Revvah Ulai kshtanna.

<sup>3</sup> Ich habb ufgegukt un datt fannich miah voah en shohf-bokk mitt zway hanna es nayvich em vassah kshtanna hott. Sei hanna voahra lang. Ayns funn di hanna voah lengah es es anra. Es lang hann is shpaydah raus gvaxa es es anra.

<sup>4</sup> Ich habb da shohf-bokk gvatsht vi eah kshprunga is geyyich di west, natt un saut, un hott kshtohsa mitt sei hanna. Kenn annah diah hott ufshtay kenna geyyich een, adda aus di kfoah funn sei macht bleiva kenna. Eah hott gedu vi eah hott vella un hott sich selvaht grohs gmacht.

<sup>5</sup> Diveil es ich am ivvah dess denka voah, uf aymol is en gays-bokk funn di west kumma un is ivvah di gans eaht ganga. Sei fees henn da grund nett gedroffa, un eah hott en grohs hann zvishich di awwa katt.

<sup>6</sup> Eah is geyyich da shohf-bokk mitt di zway hanna ganga es ich ksenna katt habb nayvich em vassah shtay. Eah is geyyich da shohf-bokk kshprunga mitt gleedichah zann.

<sup>7</sup> Ich habb een ksenna da shohf-bokk veesh-tahlich ohpakka, un hott eem sei zway hanna abgebrocha. Da shohf-bokk hott nix du kenna

geyyich een, un da gays-bokk hott een uf da bodda kshmissa un een fashtambt. Nimmand hott een aus di kfoah fumm gays-bokk sei gvald nemma kenna.

<sup>8</sup> Da gays-bokk is oahrich grohs vadda avvah vo eah am sei shteikshta voah, is sei grohs hann abgebrocha vadda. Un an seim blatz sinn fiah anri hanna raus gvaxa geyyich di fiah vinda fumm himmel.

<sup>9</sup> Aus ayns funn dee hanna is en glay hann gvaxa. Un demm sei macht is graysah un graysah gvaxa geyyich di saut, geyyich di east un geyyich em Hallicha Land.

<sup>10</sup> Sell glay hann is graysah gvaxa biss nuff an di himlisha shtanna, un's hott samm funn selli shtanna runnah kshmissa uf di eaht un hott si fashtambt.

<sup>11</sup> Dess hann hott sich ufksetzt fa so grohs sei es da Evvahsht funn di himlisha greeks-gnechta. Es hott em Evvahshta sei opfahra vekk gnumma funn eem es gopfaht voahra zu eem alli dawk, un hott da tempel unheilich gmacht.

<sup>12</sup> Sell glay hann voah macht gevva fa di leit vekk drayya, un deich iahra sinda voahra di tayklicha opfahra ivvah-gedrayt zu demm hann. Es hott di voahheit uf da grund kshmissa, un alles es es gedu hott, hott goot auskshaft.

<sup>13</sup> No habb ich en heilichah keaht shvetza, un noch en heilichah hott ksawt zu eem, "Vi lang zayld's nemma biss dee vision ivvah sei zayld, sell is, di vision veyyich em tayklicha opfah, di veesht sind es shreklichi dreebsawl bringd, da tempel es ivvah-gnumma vatt un veyyich di heilicha es fashtambt vadda?"

14 Eah hott ksawt zu miah, “Es nemd 2,300 ohveda un meiyada; no vadda di sacha fumm tempel viddah recht ksetzt.”

*Di Vision Vatt Ausglaykt*

15 Vo ich, da Daniel, di vision ksenna katt habb, dann habb ich broviaht si fashtay, un datt fannich miah hott aynah kshtanna es gegukt hott vi en mann.

16 Un ich habb di shtimm funn en mann keaht naus roofa fumm Revvah Ulai, “Gabriel, sawk demm mann vass dee vision maynd.”

17 Vo eah nayksht an da blatz kumma is es ich am shtay voah, voah ich fagelshtaht un binn nunnah uf mei ksicht kfalla. No hott eah ksawt zu miah, “Mensha Sohn, du solst fashtay es dee vision zu du hott mitt di zeit fumm end.”

18 Diveil es eah am shvetza voah zu miah, is en deafah shlohf ivvah mich kumma un mei ksicht voah uf em grund. No hott eah mich ohgraykt un hott mich uf mei fees kshteld.

19 Eah hott ksawt, “Ich zayl diah sawwa vass es gevva zayld shpaydah an di zeit fumm zann, veil dess zu du hott mitt di foah gezayld zeit fumm end.

20 Da shohf-bokk es du ksenna hosht mitt di zway hanna, sinn di kaynicha funn Media un Persia.

21 Da gays-bokk is da kaynich funn Greece, un's grohs hann zvishich sei awwa is da eahst kaynich.

22 Di fiah hanna es da blatz gnumma henn funn sell es abebrocha voah, sinn fiah kaynich-reicha es aus demm reich kumma zayla, avvah nett mitt so feel graft.

<sup>23</sup> In di letsht zeit funn iahra reich, vann di ivvah-dreddah gans ivvah-hand gnumma henn, zayld en frechah un en shlichtichah kaynich ruff kumma.

<sup>24</sup> Eah zayld oahrich shteik vadda, avvah nett bei sei aykni graft. Eah zayld ivvahrawlich sacha nunnah reisa un alles es eah dutt shaft goot aus fa een. Eah bringd mechtichi mennah um un aw di heilicha leit.

<sup>25</sup> Deich sei shlichtheit macht eah es alles goot ausshaft fa sich, un eah macht sich selvaht grohs. Unni vanning zayld eah feel umbringa, un zayld sich ufshtella geyyich da Alli-Haychsht funn di evvahshta. Doch zayld eah umkumma, avvah nett deich mensha-gvald.

<sup>26</sup> Di vision funn ohvets un meiyets es gvissa voah zu diah is voah. Avvah du solst's nett raus lossa veyyich di vision, veil's zu du hott mitt en langi zeit funn nau."

<sup>27</sup> Ich, da Daniel, voah no gans shvach un voah grank fa edliche dawk. No binn ich ufshtanna un habb viddah em kaynich sei eahvet gedu. Ich voah fashtaund ivvah di vision un habb si nett fashtay kenna.

## Es 9. Gabiddel.

### *Da Daniel Bayt Fa Sei Leit*

<sup>1</sup> Im eahshta yoah fumm Darius, em Ahasuerus sei boo es funn Media voah, deah es kaynich vadda is fumm Chaldayisha kaynich-reich—

<sup>2</sup> im eahshta yoah funn sei kaynich-reich, habb ich, da Daniel, di Shrift fashtanna fumm HAH sei vatt es gevva voah zumm brofayt Jeremia. Sell is,

es es fadauves funn Jerusalem zayld sivvatzich yoah lang sei.

<sup>3</sup> No habb ich mich zumm Gott da Hah gedrayt un habb ohkalda un gebayda, mitt fashta in sekk-glaydah un esh.

<sup>4</sup> Ich habb gebayda zumm HAH mei Gott, habb mich bekend un habb ksawt,

“Oh Hah, du grohsah un shreklichah Gott, deah es sei bund un shtandhaftichi-leevi hald fa selli es een leevea un sei gebodda halda,

<sup>5</sup> miah henn ksindicht un letz gedu. Miah voahra gottlohs un henn uns kshteibaht geyyich dich. Miah sinn vekk gedrayt funn dei gebodda un em ksetz.

<sup>6</sup> Miah henn dei gnechta di brofayda nett abkeicht—dee es kshvetzt henn in dei nohma zu unsah kaynicha, un zu unsah evvahshti un foah-feddah un di leit im land.

<sup>7</sup> Du bisht gerecht, oh Hah, avvah miah missa uns shemma, so vi's gayt mitt di mennah funn Juda, di leit funn Jerusalem, gans Israel nayksht un veit vekk in awl di lendah es du uns anna gedrivva hosht veil miah nett shtandhaftich voahra mitt diah.

<sup>8</sup> Oh HAH, miah un unsah kaynicha un evvahshti un foah-feddah missa uns shemma veil miah ksindicht henn geyyich dich.

<sup>9</sup> Da Hah unsah Gott is bamhatzich un fagebt uns, even vann miah uns kshteibaht henn geyyich een.

<sup>10</sup> Miah henn em HAH unsah Gott nett keicht un sei ksetz nett kalda es eah uns gevva hott deich sei gnechta di brofayda.

- 11 Gans Israel hott dei ksetz ivvah-gedredda, sinn vekk gedrayt un henn dei shtimm nett abkeicht.
- Fasell, is da fluch uf uns kumma es kshvoahra voah un es kshrivva shtayt im Ksetz fumm Mosi, Gott sei gnecht, veil miah ksindicht henn geyyich dich.
- 12 Du hosht dei vadda kalda es du gevva hosht geyyich uns un unsah roolahs bei uns grohsi dreebsawl bringa. Unnich em gansa himmel voah nee nix gedu vi gedu voah zu Jerusalem.
- 13 Grawt vi's kshrivva shtayt im Ksetz fumm Mosi, so is deah grohs shtrohf uf uns kumma. Avvah doch henn miah nett broviaht di gnawt fumm HAH unsah Gott sucha bei vekk drayya funn unsah sinda un acht nemma funn di voahheit.
- 14 Da HAH voah am voahra un nau hott eah dee dreebsawl uf uns gebrocht, fa da HAH unsah Gott is gerecht in alles es eah dutt; avvah doch henn miah eem nett keicht.
- 15 Un nau, oh Hah unsah Gott, du es dei leit aus Egypta gebrocht hosht mitt en mechtichi hand, un hosht en nohma gmacht fa dich selvaht so vi's is heit, miah henn ksindicht un voahra ungettlich.
- 16 Oh Hah, so vi du awl dei gerechti sacha gedu hosht, dray nau dei zann vekk un sei nett bays mitt dei shtatt Jerusalem uf deim heilicha hivvel. Unsah sinda un di sinda funn unsah foah-feddah henn di leit um uns rumm gmacht nunnah gukka uf Jerusalem un dei leit.

- 17 Nau, unsah Gott, heich di gebaydah ab funn dei gnecht un sell es eah frohkt difoah. Fa dei sayk, oh Hah, sei gnyaydich un loss dei ksicht uf da tempel sheina es nunnah grissa is.
- 18 Dray dei oah, oh Gott, un heich mich ab; mach dei awwa uf un gukk an unsah dreebesawl un an di shtatt es dei nohma drawkt. Miah macha unsah gebayt zu diah nett veil miah gerecht sinn, avvah veil du bamhatzich bisht.
- 19 Oh Hah, heich uns ab; oh Hah, fagebb uns; oh Hah, nemm acht funn uns un du ebbes. Fa dei sayk, oh mei Gott, du's nett ab, veil dei shtatt un dei leit dei nohma drawwa.”

*Da Gabriel Gebt's Andvat*

20 Nau diveil es ich am shvetza un am bayda voah, un am mei sinda un di sinda funn mei leit Israel bekenna voah, un diveil es ich am bayda voah fannich mei Gott fa sei heilichah hivvel—

21 diveil es ich noch am bayda voah, is da Gabriel zu miah kflowwa so an di zeit rumm fumm ohvet-opfah. Da Gabriel voah da mann es ich ksenna katt habb eahshtah in di vision.

22 Eah hott mich gland un hott ksawt zu miah, “Oh Daniel, ich binn nau kumma fa diah eisicht gevva un dich fashtay macha.

23 Grawt vo du ohkfanga hosht bayda, voah's andvat shund gevva gvest. Un ich binn kumma diah's gevva, fa du bisht hohch ohksenna. So gebb acht un heich, so es du di vision fashtay kansht.

24 Sivvatzich mohl sivva vocha is di zeit es ksetzt is fa dei leit un eiyah heilichi shtatt fa

ufheahra ivvah-dredda. Fa en end macha funn sinda, fa opfahra macha fa ungettlichkeit, fa ayvichi gerechtichkeit rei bringa, fa di vision un vass gebroffetzeit is uf seala un fa's Alli-Heilichshta salba.

<sup>25</sup> Du solsht vissa un dess fashtay: funn di zeit fumm gebott fa Jerusalem viddah ufbauwa, biss da Messias, sellah ksalbt Evvahsht, kumd, zayld sivva mohl sivva, un sivva mohl zvay un sechtzich yoah sei. Jerusalem zayld viddah ufgebaut sei mitt shtrohsa un en grawva an di vand nohch, an en zeit funn druvvel.

<sup>26</sup> No noch di sivva mohl zvay un sechtzich yoah zayld sellah ksalbt Messias abkshnidida sei un zayld nix may havva. Di leit fumm roolah es kumma zayld, zayla di shtatt un da tempel nunnah reisa. Es end zayld kumma vi en grohs vassah. Greek zayld sei biss an's end. Alles zayld fadauva sei so vi's auskshprocha voah.

<sup>27</sup> Un eah zayld en bund macha mitt feel leit fa en zeit funn sivva yoah. In di mitt funn di sivva yoah, zayld eah en end macha funn opfahra un shpeis-opfahra. Un drovva uf em haychshta blatz fumm tempel zayld eah dess veesht ding ufhokka vo alles fadaubt, biss sell vass auskshprocha voah veyyich eem ausgleaht vatt uf een.”

## Es 10. Gabiddel.

### *Di Vision Veyyich En Mann*

<sup>1</sup> Im dridda yoah es da Cyrus kaynich funn Persia voah, voah ebbes playn gmacht zumm Daniel, deah es aw Belteshazzar hayst. Dee sach vatt voah geviss voah, un is zu eem kumma bei



lang drivvah denka. Di eisicht funn demm is zu eem kumma in en vision.

<sup>2</sup> An selli zeit voah ich, da Daniel, bedreebt fa drei vocha.

<sup>3</sup> Ich habb kenn blesiahlich ess-sach gessa; kenn flaysh adda vei is in mei maul ganga, un ich habb kenn ayl uf mei haut gedu fa drei vocha.

<sup>4</sup> Uf em fiah un zvansishta dawk fumm eahshta moonet vi ich am grohsa revvah Tigris kshtanna habb,

<sup>5</sup> havvich ufgegukt, un datt voah en mann es geglayt voah mitt linnen, un hott en belt gmacht funn fei gold um sei bauch rumm katt.

<sup>6</sup> Sei leib voah vi en keshtlichah shtay, un sei ksicht hott gegukt vi's veddah-laych. Sei awwa voahra vi feiyah-flamm, sei eahm un fees vi sheinich bronze un di yacht funn sei shtimm vi en grohsi drubb leit.

<sup>7</sup> Ich, da Daniel, laynich habb dee vision ksenna; di mennah mitt miah henn di vision nett ksenna, avvah's is so en angst ivvah si kumma es si difunn ganga sinn un henn sich fashtekeld.

<sup>8</sup> Ich voah gans laynich glost un habb dee grohs vision ksenna. Ich habb kenn grefta ivvahrich katt un mei ksicht is gans veis gedrayt. Mei grefta henn mich falossa.

<sup>9</sup> Ich habb sei vadda keaht, un vo ich si keaht habb, binn ich in en deefah shlohf kfalla mitt mei ksicht uf da bodda.

### *Da Daniel Vatt Gedrohsht*

<sup>10</sup> No hott en hand mich ohgraykt un hott mich uf mei hend un gnee gedu diveil es ich am ziddahra voah.

<sup>11</sup> Eah hott ksawt zu mich, “Daniel, du bisht hoch ohksenna. Shtay uf un heich goot ab zu di vadda es ich diah sawk. Ich voah zu diah kshikt.” Vo eah dess ksawt katt hott zu mich, binn ich ufshtanna un voah am ziddahra.

<sup>12</sup> No hott eah ksawt zu mich, “Feich dich nett, Daniel. Fumm eahshta dawk es du dei meind uf gmacht hosht fa dess fashtay, un hosht dich gedaymeedicht fannich dei Gott, dann voahra dei vadda keacht. Ich binn kumma veil du selli vadda kfrohkt hosht.

<sup>13</sup> Avvah da evvahsht fumm kaynich-reich funn Persia is kumma un hott geyyich mich kshtanna fa ayna zvensich dawk. No is da Michael, ayns funn di evvahshta engel, kumma miah helfa veil ich laynich datt glost voah bei da kaynich funn Persia.

<sup>14</sup> Nau binn ich kumma fa dich unnahrichta vass es gevva zayld mitt dei leit shpaydah naus. Di vision hott zu du mitt di dawwa es noch am kumma sinn.”

<sup>15</sup> Diveil es eah am dess sawwa voah habb ich mei ksicht nunnah gebikt geyyich da grund un habb nix sawwa kenna.

<sup>16</sup> No hott aynah es gegukt hott vi en mensh mei leftz ohgraykt. Ich habb no mei maul uf gmacht un habb kshvetzt. Ich habb ksawt zu sellah es fannich miah kshtanna hott, “Mei hah, veil ich selli vision ksenna habb binn ich ganz engstlich, ich habb kenn grefta ivvahrich.

<sup>17</sup> Vi kann ich, en gnecht funn deim, shvetza mitt diah, mei hah? Mei grefta henn mich falossa un ich kann shiah nett shnaufa.”

<sup>18</sup> No hott sellah es gegukt hott vi en mensh mich viddah ohgraykt un hott miah grefta gevva.

<sup>19</sup> Eah hott ksawt, “Feich dich nett, oh mann es hohch ohksenna is. Fridda sei mitt diah; sei shteik un sei gedrohsht.” Vo eah dess ksawt katt hott, habb ich mei grefta zrikk grikt un habb ksawt, “Du, oh hah, hosht mich fagreflicht, nau shvetz zu miah.”

<sup>20</sup> Eah hott ksawt, “Vaysht du favass es ich zu diah kumma binn? Ich zayl nau zrikk gay un fehta mitt em evvahshta funn Persia, un vann ich faddich binn mitt eem dann kumd da evvahsht fumm land Grees.

<sup>21</sup> Avvah seahsht vill ich diah sawwa vass kshrivva is im buch funn di voahheit. (Nimmand helft miah geeyich dee vi yusht da Michael, eiyah engel.)”

## Es 11. Gabiddel.

<sup>1</sup> “(Un im eahshta yoah fumm Darius da Meedah habb ich bei eem kshtanna fa eem helfa un een drohshta.)

### *Di Kaynicha Funn Di Saut Un Di Natt*

<sup>2</sup> Nau sawk ich diah di voahheit: Drei may kaynicha zayla ivvah Persia sei. No zayld da fiaht uf kumma es feel reichah sei zayld es awl di anra. Vann eah moll shteik vatt deich sei geld, dann shtatt eah alli-ebbah uf geeyich's land Grees.

<sup>3</sup> No kumd en mechtichah kaynich uf, un eah zayld roola mitt grohsi macht. Eah zayld du vi eah vill.

<sup>4</sup> An sei haychshti zeit, zayld sei kaynich-reich ufgebrocha sei un zayld fadayld vadda naus geeyich di fiah vinda fumm himmel. Es vatt nett gevva zu sei nohch-kummashaft, un zayld aw nett di graft havva es eah katt hott, veil sei

kaynich-reich funn-nannah gebrocha vatt un zu anri gevva vatt.

<sup>5</sup> Da kaynich funn di Saut zayld shteik vadda, avvah ayns funn sei hauptmennah zayld even shteikah vadda, un zayld sei ayya kaynich-reich roola mitt grohsi macht.

<sup>6</sup> No noch edlichi yoah, vadda si freindlich zu nannah. Em kaynich funn di Saut sei maydel vatt no gevva zumm kaynich funn di Natt fa fridda macha. Avvah iahra graft fa sacha zammah hayva zayld nett lang laesta, un eah un sei graft zayla aw nett laesta. See vatt no ivvah-gevva, mitt iahra mawda un gnechta, iahra daett un aw sellah es see keiyaht hott.

<sup>7</sup> An selli zeit zayld aynah kaynich vadda, in di Saut es in difreind is mitt iahra. Eah zayld ruff kumma geyyich da kaynich funn di Natt mitt sei greeks-gnechta. Eah zayld deich di vanda brecha fumm greeks-haus in di Natt un zayld da kaynich funn di Natt fechta un een ivvah-kumma.

<sup>8</sup> Eah zayld iahra gettah un gegossani gleichnisa nunnah in Egypta drawwa, un aw iahra keshtlich ksha es gmacht is funn gold un silvah. No fa edlichi yoah lost eah da kaynich funn di Natt gay.

<sup>9</sup> No zayld da kaynich funn di Natt geyyich da kaynich funn di Saut gay, avvah eah vatt zrikk in sei ayya land gedrivva.

<sup>10</sup> Avvah sei boova zayla greek macha un zayla en grohsi drubb greeks-leit zammah greeya. Dee zayla greek macha vi si gayn un nimmmand kann geyyich si shtay biss si an di Saut iahra shteikshti shtatt kumma.

11 No vatt da kaynich funn di Saut heslich bays un kumd raus un fecht mitt em kaynich funn di Natt. Da kaynich funn di Natt grikt en grohsi drubb greeks-leit zammah, avvah si vadda ivvah-gnumma beim kaynich funn di Saut.

12 Vann awl di greeks-leit moll fatt gedrawwa vadda, dann vatt da kaynich funn di Saut oahrich shtols un shlacht dausends funn leit. Avvah eah zayld nett ohhalda di evvahsht-hand havva.

13 Da kaynich funn di Natt zayld viddah en grohsi drubb greeks-leit zammah greeya, graysah es difoah, un edlichi yoah shpaydah kumd eah raus mitt feel greeks-leit un greeks-ksa.

14 An selli zeit zayla feel leit geyyich da kaynich funn di Saut sei, un samm fechtichi mennah funn dei aykni leit, di Yudda, zayla ufshtay geyyich een veil si en vision ksenna henn. Avvah's zayld nett shaffa fa si.

15 Da kaynich funn di Natt kumd no un um-ringd en shteiki shtatt un shpatt si ei. Di greeks-leit funn di Saut kenna si nett fechta un even di beshta henn nett genunk grefta fa ufshtay geyyich si.

16 Da kaynich funn di Natt es rei kumd zayld du vi eah vill, nimmand kann geyyich een shtay. Eah zayld im Hallicha Land shtay un eah hott di graft fa's fadauva.

17 Eah macht no aus fa kumma mitt di graft funn sei gans kaynich-reich. No beet eah oh fa fridda macha mitt em kaynich funn di Saut, un dutt so. Eah gebt eem aw sei maydel fa en fraw

so es eah's kaynich-reich ivvah-shmeisa kann, avvah's hott nett kshaft un hott een nix gebatt.

<sup>18</sup> No grikt eah's im sinn fa geyyich di lendah gay am say nohch, un eah zayld feel funn selli ivvah-nemma. Avvah en greeks-hauptmann zayld sei shtolsah vayk shtobba un zayld een zrikk betzawla difoah.

<sup>19</sup> No drayt eah zrikk geyyich di shteika shtett in sei aykna land, avvah eah zayld shtolbahra un falla un nimmand heaft may funn eem.

<sup>20</sup> En anrah kumd no uf an sei blatz, un eah shikt en tax-einemmah naus fa sei kaynich-reich reich macha. No in en katzi zeit vatt eah doht gmacht, avvah nett deich zann adda im greek.

<sup>21</sup> Da neksht kaynich funn di Natt zayld en ungettlichah mensh sei es kenn recht hott fa kaynich sei. Eah kumd unfahoft uf diveil es di leit in fridda voona, un nemd's kaynich-reich ivvah deich shlichtheit.

<sup>22</sup> Unbegreiflich grohsi drubba greeks-gnechta vadda nunnah gmayt fannich eem un aw da evvahsht fumm bund.

<sup>23</sup> Noch demm es eah en bund macht mitt anri lendah zayld eah si shlichtich fafiahra biss eah shteikah un shteikah vatt, even vann eah yusht en glay kaynich-reich hott.

<sup>24</sup> Unni vanning zayld eah geyyich di reichshta bletz im land gay un du vass sei feddah un iahra foah-feddah nett gedu henn. Eah rawbt si un fadayld awl dess kshtohla shtoft un sach fumm greek unnich selli es eem nohch kumma. Eah hott im sinn fa di shteiki shtett ivvah-nemma, avvah dess zayld yusht sei fa en zeidlang.

25 Mitt en grohsi drubb greeks-gnechta shaft eah sei graft uf un macht sich moot fa geyyich da kaynich funn di Saut gay. Da kaynich funn di Saut macht greek mitt eem mitt en vundahboahri grohsi drubb greeks-gnechta. Avvah da kaynich funn di Saut kann nett shtay deich di shkeems es ufksetzt sinn geyyich een.

26 Selli es em kaynich sei goot ess-sach essa, zayla geyyich een shaffa. Sei greeks-gnechta vadda nunnah gmayt un feel vadda doht gmacht.

27 No zayla di zway kaynicha, mitt evil in iahra hatza, anna hokka un essa an aym dish un si sawwa leeya zu nannah an demm dish. Si zayla nett greeya vass si vella, veil di zeit fa sell noch nett kumma voah.

28 Da kaynich funn di Natt gayt no zrikk zu sei land mitt feel sach es eah gnumma hott im greek. Avvah sei hatz is ksetzt fa geyyich da heilich bund shaffa. Eah richt sell aus un gayt no on haym zu sei land.

29 An di ksetzt zeit macht eah viddah greek geyyich di Saut, avvah dessamohl zayld's anahshtah sei funn vi's voah difoah.

30 Shiffah funn di west zayla geyyich een kumma un eah zayld sich feicha. No zayld eah zrikk drayya un zayld sei zann ausnemma uf em heilicha bund. Selli es es heilich bund falossa zayld eah goot yoosa.

31 Sei greeks-gnechta zayla bei kumma un da tempel unsauvah macha. Si zayla di taykliche opfah shtobba un zayla sell veesht ding ufhokka es alles fadaubt.

<sup>32</sup> Mitt gladdi vadda zayld eah selli zu sich zeeya es es bund falossa henn, avvah selli es iahra Gott kenna zayla shtandhaftich ufshtay un geyyich een sei.

<sup>33</sup> Selli mitt veisheit zayla anri lanna, avvah fa en zeidlang vadda si nunnah kakt mitt em shvatt, vadda fabrend, vadda grawbt un vadda fesht gnumma.

<sup>34</sup> Diveil es dess am ohgay is dann greeya si en vennich hilf, avvah feel shtella sich mitt eena unni ufrichtichkeit.

<sup>35</sup> Samm funn selli foah-gengah mitt veisheit zayla doht gmacht sei, avvah deich sell zayla di ivvahricha leit rein gmacht sei. Dess hald oh biss an di zeit fumm end. 'S end zayld kumma an di ksetzt zeit.

<sup>36</sup> Da kaynich zayld grawt du vi eah vill. Eah zayld sich ufblohsa un sich hohch ovvich alli gott setza. Eah zayld heslichi sacha sawwa geyyich da Gott funn alli gettah. Es zayld eem goot gay biss an di zeit es da zann faddich gmacht is. Sell vass ausksetzt is muss blatz nemma.

<sup>37</sup> Da kaynich acht di gettah nett funn sei feddah un aw nett sellah gott es veibsleit leeb henn. Eah acht kenn anrah gott un setzt sich selvaht ovvich si awl.

<sup>38</sup> In blatz funn sell, zayld eah da gott eahra es ivvah shteiki, eigmavvahdi shtett vatsht. Dess is en gott es sei foah-feddah nett gekend henn. Eah zayld een eahra mitt gold, silvah, keshtlichi shtay un deiyahri kshenkah.

<sup>39</sup> Eah gayt geyyich di shteikshta eigmavvahda shtett mitt di hilf funn en fremdah gott. Eah gebt



grohsi eah zu selli es een ohnemma; eah macht si roolahs ivvah feel leit un gebt eena land veil si eem nohch gayn.

<sup>40</sup> An di zeit fumm end zayld da kaynich funn di Saut greek macha mitt eem, avvah da kaynich funn di Natt zayld geyyich een shtoahma mitt greeks-veyya, geil un feel shiffah. Eah zayld deich feel lendah gay un si ivvah-nemma es vi en shteik vassah.

<sup>41</sup> Eah zayld aw rei in's Hallich Land kumma un feel zayla umkumma. Avvah dee zayla aus sei hend kalda sei: Edom, Moab un di evvahshti funn di kinnah fumm Ammon.

<sup>42</sup> Eah zayld di macht funn sei hand ivvah feel lendah shtrekka, un's fafayld aw nett Egypta-Land.

<sup>43</sup> Eah zayld's gold un silvah un awl's keshtlich sach funn Egypta ivvah-nemma, un di leit funn Libya un Ethiopia vadda ivvah-gnumma bei eem.

<sup>44</sup> No kumd vatt funn di east un di natt es een sich feicha macht, un eah gayt naus mitt grohsah zann fa feel leit doht macha un si ausreiva.

<sup>45</sup> Eah zayld sei kaynich-tents ufhokka zvishich em say un em shayna Heilicha Berg. Avvah eah kumd an sei end, un nimmand zayld eem helfa.”

## Es 12. Gabiddel.

### *Di End-Zeit*

<sup>1</sup> “An selli zeit zayld da Michael bei kumma, sellah grohs evvahsht engel es ivvah dei leit vatsht. No zayld en zeit funn dreebsawl sei vi noch nee nett voah siddah es es leit katt hott biss an selli zeit. Avvah an selli zeit zayla dei leit aus

di kfoah gnumma sei, alli-ebbah es kfunna is mitt sei nohma kshrivva im buch.

<sup>2</sup> Un feel funn selli es im shtawb fumm grund shlohfa vadda vakkah, samm zu ayvich layva, un samm zu ayvichah shohm un shanda.

<sup>3</sup> Selli mitt eisicht zayla sheina vi di helling fumm himmel, un selli es feel leit zu gerechtichkeit drayya zayla ayvichlich sheina vi di shtanna.

<sup>4</sup> Un du, oh Daniel, mach's buch zu un shlees es biss an di zeit fumm end. Feel leit gayn do un datt anna fa grohsi lanning sucha."

<sup>5</sup> No habb ich, da Daniel, ufgegukt un habb zway anri ksenna datt shtay, aynah uf dee seit fumm revvah un aynah uf di annah seit.

<sup>6</sup> Un ayns funn eena hott da mann kfrohkt es geglayt voah in linnen un es ovvich em vassah voah, "Vann zayla dee grohsi vundahra blatz nemma?"

<sup>7</sup> Da mann in linnen glaydah es ovvich em vassah voah hott sei rechtsi un sei lingsi hand nuff geyyich em himmel kshtrekt un hott kshvoahra bei sellah es ayvichlich laybt. Eah hott ksawt, "Es zayld sei fa en zeit, zway zeida un en halvi zeit, un vann di macht funn di heilicha leit moll gans nunnah gebrocha is, dann henn dee sacha alles blatz gnumma."

<sup>8</sup> Ich habb dess keacht avvah ich habb's nett fashtanna, so habb ich kfrohkt, "Oh mei hah, vi zayld awl dess sich ausdrayya?"

<sup>9</sup> Eah hott ksawt, "Gay dei vayk, Daniel; fa dee vadda sinn zu gmacht un eikshlossa biss an's zeit fumm end.

<sup>10</sup> Feel leit zayla rein un sauvah gmacht sei, avvah di ungettlicha zayla ohhalda ungettlich sei. Kens funn di ungettlicha zayla fashtay, avvah selli mitt veisheit zayla fashtay.

<sup>11</sup> Funn di zeit es es tayklich opfah kshtobt vatt, un sell grauslich gleichnis ufksetzt vatt es alles fadaubt, zayld's 1,290 dawk sei.

<sup>12</sup> Ksaykend is sellah es voacht un haybt aus biss an's end funn di 1,335 dawk.

<sup>13</sup> Avvah du, Daniel, gay dei vayk biss an's end. No zaylsht du roo havva biss du ufshtaysht un dei eahbshaft griksht am end funn di dawwa.”

**Di Heilich Shrift**  
**German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427